

АЙЗЕНГАВЕР ЗАКЛИКАЄ ВИБРАТИ РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ КОНГРЕС

ПРЕЗИДЕНТ ЗМІНИВ СВОЮ ДУМКУ І ПІДТРИМУЄ
ВСІХ РЕСПУБЛІКАНСЬКИХ КАНДИДАТІВ, А НЕ
ТІЛЬКИ ТИХ, ЩО ПІДТРИМУЮТЬ ЙОГО
ПРОГРАМУ

Вашингтон. — У своєму зверненні до народу, яке опублікував Красний Громадянський Комітет для вибору Айзенгавера, президент Айзенгавер просить виборців, щоб при найближчих виборах вибрали республіканську більшість в обох палатах Конгресу, щоб він міг здійснити свою чотирирічну програму. В цьому зверненні є одна кома, яка свідчить про те, що президент просить виборців підтримати всіх республіканських кандидатів, а не тільки тих, які досі підтримували його програму. Коли б не було цієї коми, тоді це звернення закликала б виборців підтримати тільки тих республіканських кандидатів, які в попередньому Конгресі підтримували законопроекти уряду, яку це з'явився президент у своїх попередніх твердженнях. Журналисти звернулися в цій справі до вияснення до секретаря Білого Дому Джеймса Гатгері, але той відповів, щоб за інформацією в цій справі звертатися до Громадянського Комітету, який опублікував це звернення президента. Ще 11 серпня цього року президент заявив був на пресовій конференції, що він

25 СТУДЕНТІВ ЗАКІНЧИЛО ПЕРШИЙ КУРС УКРАЇНОЗНАВСТВА НА СОЮЗІВЦІ

ГОЛОВА УНС Д. ГАЛИЧИН НАЗИВАЄ "ЧУДОМ" ВІЯВЛЕНІ ПІД ЧАС КІНЦЕВИХ ІСПИТІВ УСПІХИ
КУРСІВ; ПРОФЕСОРИ К. КИСЛІВСЬКИЙ ТА І. ВІЗНАК ВИСЛОВЛЮЮТЬ НАЙВІЩІ ПРИЗНАННЯ
КУРСАНТАМ; БАГАТОМОВНИЙ "ПРОЩАЛЬНИЙ ВЕЧІР" КУРСАНТІВ З ВЕЛИКОЮ
ПРОГРАМОЮ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Минулої п'ятниці, 27-го серпня, на Союзівці, ваканційно-відпочинковій оселі Українського Народного Союзу в горах Кетскіл біля Кергонкс, формально і фактично закінчено одностайний Перший Курс Українознавства, організований Українським Народним Союзом в порозумінні та про співпраці Ліги Української Молоді Північної Америки. Курс закінчило 25 студентів, яким роздано відповідні кінцеві посвідчення. Із слів директора курсів професора д-ра Костя Кислевського виходить, що з усіх 27 курсантів 12 не вміли ані одного слова написати чи прочитати по-українськи, а двоє не вміли сказати ані одного українського слова. На закінчення курсів усі вони вже відповіли володіти українською мовою в слові і писемі, засвоїли собі різноманітні відповідні знання з української історії, географії, літератури та мистецтва.

Курс почалися 2-го серпня, а студенти, відповідно до їхнього знання або незнання української мови та українознавства взагалі, були поділені на дві групи, приблизно однакової щодо кількості студентів. Одну групу, більш завантаженою, вів проф. К. Кислевський, що був одночасно директором курсів, а другу групу, початківця, вів проф. І. Визнак. Принагідно лектори на курсах були: д-р Л. Митиша та проф. Кларенс Меннінг. Курси закінчили 100 навчальних годин, з яких 40 годин було призначено на навчання мови, 40 годин на історію, географію, мистецтво та споріднені дисципліни з українознавства, а 20 годин на домашні справи і заняття. Курси закінчили іспитами, що мали на меті перевірити засвоєні курсантами знання. Іспити відбувалися упродовж минулого четверга і п'ятниці в приватності голови УНС п. Д. Галичини. На закінчення курсів для їх учасників була влаштована спільна вечеря в п'ятницю ввечері, під час якої коротко промовляв п. Галичина, обидва учасники: п. К. Кислевський та І. Визнак, як теж і представник курсантів. Роздача похвальних посвідчень курсів відбулася після вечері під

час публічної імпреси у вестиболі Гостиниці. Д. ГАЛИЧИН: УСПІХИ КУРСІВ — СПРАВЖНЄ "ЧУДО" Уроцистість роздачі посвідчень закінчення курсів відкрив коротко директор курсів проф. К. Кислевський, передаючи слово голові УНС п. Галичині. На врочистості, крім студентів, було присутніх 50 гостей. Д. Галичина, який впродовж двох днів прибував на кінцеві іспити курсантів, на вступі признає, що перед відкриттям курсів в Головному Уряді УНС були всілякі побоювання та сумніви, зокрема підозріння, що студенти виконають нагоду курсів передує на те, щоб мати дешеві ваканції та добре забавитися. Оплата за курси і побут на Союзівці вносила, як відомо, тільки 100 доларів за повних чотирьох тижнів. Тим часом іспити не тільки розв'язали всі ті сумніви, але й навпаки, вони доказали, що курсанти не змарнували ані одної хвилини. Не можна було вірити, щоб за чотири тижні можна було стільки навчитися — твердив п. Галичина. Відповідаючи на те, що перед курсами не знали ані одного слова по-українськи, були "справжнім чудом". У цьому першу заслугу признає п. Галичина учителем курсів п. Кислевському і Визнаку, які знали що і як вчити, а в дальшому темі курсантів, які хотіли навчатися. Говорячи про самі курси, п. Галичина стверджує, що вони справді перші, коли мова про Союзівку, де вони відбувалися, але вони тільки дали в черзі, коли мова про діяльність УНС. Практично, курси українознавства веде УНС безупинно впродовж усього свого 60-літнього існування, починаючи від викладу лекцій в поодинокі наші громади вже з кінцем минулого сторіччя та на початку теперішнього. Ці лектори не втіли тоді таких знань, як їх подавало курсантам тепер на Союзівці, бо праця треба було навчати заздалегідь читати і писати багатьох з наших імігрантів. Продовжувалися ці курси численними популярними виданнями, організацією читальні і т. п., аж до окремих курсів української літератури, що їх було організовано старанням УНС під час другої світової війни на Колумбійському університеті. Ця світла традиція УНС продовжувалася в цьому році на Союзівці. Закликом до курсантів, щоб вони продовжували започатковані на курсах студії та збагачували їх постійно, бо тільки тоді вони зможуть виконати свій обов'язок супроти своїх батьків та прекрасної країни і шляхетного народу їхнього походження — закінчив своє слово п. Галичина. Після того він кожного з курсантів вручив посвідку закінчення курсів.

ПРОЩАЛЬНИЙ ВЕЧІР Окремий прощальний вечір курсантів із Союзівкою відбувся в суботу ввечері у Велселлі. Програма вечора складалася із 13 точок: інсценізації, деклямації й співів та короткого аступного слова професора Кислевського. На вечорі було присутніх біля 80 осіб, між ними гол. касир УНС п. Роман Слободян, гол. секретар п. Григорій Герман та гол. контролер п. Петро Кучма. На закінчення імпреси промовив ще коротко від імені батьків курсантів д-р С. Демидчук, підкреслюючи, що ці курси здійснюють мрії старшого громадянства від багатьох десятирок років та що вони виправдовують, якщо з них вийшли б тільки один з майбутніх провідників нашої держави. Імпреса, що своїми точками та їх виконанням була з черги найкращим свідченням та найбільшим признанням для курсантів і їх учителів, закінчено відпіванням Українського Національного Гімну.

УЧАСНИКИ ПЕРШОГО КУРСУ
УКРАЇНОЗНАВСТВА НА
СОЮЗІВЦІ

Перші курси українознавства на Союзівці успішно відбули і закінчили: Наталія Несторенко (Торонто, Канада), Валерія Вахна (Торонто, Канада), Іван Вахна (Торонто, Канада), Марта Терпелюк (Нью Йорк), Анна Олесницька (Джексон Гайтс, Н. Я.), Софія Попович (Дітройт, Міш.), Ірина Несторівич (Діксон, Ілл.), Стефан Захарчук (Еллізабет, Н. Дж.), Надія Дачук (Дітройт, Міш.), Ельза Барабан (Шікаго, Ілл.), Тарас Шмагала (Клівленд, Огайо), Ельза Федорук (Клівленд, Огайо), Доротея Оленяк (Клівленд, Огайо), Ворис Мокрицький (Лейквуд, Огайо), Павло Романович (Клівленд, Огайо), Кость Памківський (Ларчмонт, Н. Я.), Орест Процьків (Ставтон, Ва.), Юрій Шуган (Нью Йорк), Галина Демидчук (Вружлін, Н. Я.), Людмила Кеєсенко (Гартфорд, Конн.), Юрій Семчишин (Сіклар, Н. Я.), Дина Шпікула і Тарас Шпікула (Шікаго, Ілл.), Патріція Даласк (Вілмінгтон, Дел.) і Ольга Дягдлевич (Нортона, Конн.).

ВІД ІМЕНІ КУРСАНТІВ ПРОМОВЛЯ
ЛА ГАЛИНА ДЕМІДУЧ ПІД
ЧАС ВЕЧЕРІ, А ТАРАС ШМАГАЛА
ПІД ЧАС РОЗДАЧІ ПОСВІДЧЕНЬ. ВОНИ
ВИСЛОВЛЮВАЛИ ПОДЯКУ УКРАЇНСЬКОМУ
НАРОДНОМУ СОЮЗІ, ЩО
ВІН ПОДАВАВ КУРСАНТАМ ТЕПЕР НА
СОЮЗІВЦІ, БО ПРАЦЯ ТРЕБА
БУЛО НАВЧАТИ ЗАЗДАЛЕГІДЬ ЧИТАТИ І
ПИСАТИ БАГАТЬОХ З НАШИХ ІМІГ
РАНТІВ. ПРОДОВЖУВАЛИСЯ ЦІ
КУРСИ ЧИСЛЕННИМИ ПОПУЛЯР

ПАКТ ОБОРОНОЇ СПІЛЬНОТІ У ФРАНЦУЗЬКОМУ ПАРЛЯМЕНТІ

ПРЕМ'ЄР МЕНДЕС-ФРАНС ЗАІНЯВ НЕВТРАЛЬНУ
ПОЗИЦІЮ

Париж. — У французькому парламенті ведеться від сьогодні 28 ц. м. історична дебата над пактом Оборони Спільноти, якого найважливішою постановою є дозволити Західній Німеччині відбудувати збройну силу, яка мала б включитися в спільну європейську армію під військовим керівництвом НАТО і політичним провідом наддержавної верхівки 6-ти західно-європейських держав. Серед попередніх драматичних нарад французької ради міністрів, три міністри, прихильники того пакту, зголосили свою думку і тільки на велику просьбу прем'єра Мендеса-Франса погодилися піддати до остаточної рішенням до сесії парламенту. Сам Мендес-Франс займає неутральну позицію у відношенні до пакту. Він виступив безпосередньо перед початком наради парламенту промовою через радіо до французького народу, поклавши в ній натиск на колючість французької національної єдності. Мовляв, Франція опинилася була на невідній Брюссельській нараді з 5 іншими державами пакту Оборони Спільноти ізолювана тому лише, що французький прем'єр не мав за собою того авторитету, що його мав на Женевській конференції, коли було відомо, що за ним стоїть одностайно французький народ. Той сам момент Мендес-Франс підкреслював у своїй великій політичній промові на сесії парламенту. Він признає, що його проєкт пакту не задовольнив ані прихильників, ані противників того пакту, проте далі борючись його, як найкращу компромісову платформу. У Брюсселі, мовляв, всі 5 інших держав поставили негативні до пропозицій французького прем'єра, втративши надію, що це вже останній французький проєкт: Франція вже кількакратно займала становище в цій справі, яке потім змінювалось із зміною французького уряду і тому

Захід хоче знати передусім, яке є становище Франції, за чи проти пакту. Мендес-Франс з'ясував власний проєкт запропонованих ним у Брюсселі змін, що його не прийняли інші держави, як також ті зміни, на які ті інші держави погодилися. Якщо пакт буде ратифікований, скаже французький прем'єр, то прийняті 5 західними державами зміни автоматично входять в силу. Мендес-Франс заявив свою вірність Північно-Атлантичському Пактові, як тісному союзному всьому Заходу, як також свою згоду на призначення Західній Німеччині суверенності, за винятком військових справ, — якщо пакт Оборони Спільноти не буде ратифікований. Тоді, мовляв, Франція прилучиться до відповідної постанови ЗДА і Англії і для тієї справи був би складаний французький парламент під час фері на коротку надзвичайну сесію. Мендес-Франс признає також важкість принципу щодо відбудови західно-німецької збройної сили і включення її в західну оборонну систему.

Серед самих членів французького парламенту існують ті течії: противники пакту бажали негайно голосувати, сподіваючись, що вони мають більшість, знову ж прихильники пакту бажали відкласти голосування на два тижні, щоб у кімнаті урядової лави переговорів з 5 іншими державами пакту, щоб платформу нових переговорів були ті зміни, що їх вже прийняли інші держави, але потім пішли назустріч становищу Мендеса-Франса і погодилися, щоб платформою нових переговорів став проєкт Мендеса-Франса про негативні зміни у тому пакті. Мендес-Франс рішив нічого не радити парламентові і залишити йому повну свободу рішення. Без уваги на вислід наради парламенту у цій справі, Мендес-Франс не подається до димісії, щоб не викликати ще однієї кризи.

Іден проводить англійській делегації в ОН

Лондон. — Офіційно проголошено призначення Ідена головою англійської делегації відкритою значення, що його Англія прив'язує до найближчої сесії. Між іншими справами, що нею буде займатися Генеральна Асамблея ООН, якій очолюватиме делегацію, належатимуть до неї ще два члени в ранзі міністра: Селвайс Ллойд, секретар в міністерстві закордонних справ для справ роззброєння, і Генрі Гопкінсон, міністер для колоніальних справ. Призначення Ідена головою англійської делегації відкритою значення, що його Англія прив'язує до найближчої сесії. Між іншими справами, що нею буде займатися Генеральна Асамблея ООН, якій очолюватиме делегацію, належатимуть до неї ще два члени в ранзі міністра: Селвайс Ллойд, секретар в міністерстві закордонних справ для справ роззброєння, і Генрі Гопкінсон, міністер для колоніальних справ.

В АМЕРИЦІ

Бувши президентом Геррі Труман заявив, що він агітуватиме за демократію і промисловість стілька разів, скільки йому дозволить стан його здоров'я. Першу промову Труман виступив 16 вересня в Конгресі Сіті на прийнятті Декларації про демократію. Головою агітатором демократів буде Адлей Стівенсон, який промовлятиме вже 8 вересня в Гаррісбурзі, Пенсильванія. Республіканський сенатор Ральф Е. Фламмер заявив голові шестипалатної Сенатської Комісії Артурові Воткінсові, що він документами підтримає свої оскарження проти сенатора Джозефа МакКарти. МакКарти оскаржують це два інші сенатори: Вейн Морс і Дж. Вільям Фулбрайт. Архидієц Ріо де Жанейро, кардинал Де Баррос Камара дозволив відправити Службу Воїн за душу президента Варгаса, який відобразив собі життя. Католицька Церква відмовилася відправити релігійний похорон Варгасові згідно з своїм законами. В Вашингтоні повідомляють, що попереднього тижня завантажено в ЗДА 2,207 випадків дитячого паралічу, — на 15 відсотків більше від попереднього тижня, коли число завантажень на поліо становило 1,905. В 1953 році в цьому са-

Айзенгавер підписав закон про допомогу фермерам

Денвер, Колорадо. — Президент Айзенгавер підписав закон про допомогу фермерам, за який велася довга боротьба в 83 Конгресі, і який обидві партії використовували у передвиборчій агітації. Айзенгавер із задоволенням підписав цей закон "про пливку" допомогу фермерам для втримання цін на фермерські продукти, бо, на його думку, цей закон принесе користь не тільки фермерам, але також і всім споживачам фермерських продуктів та всієї економіці країни. Згідно з цим законом будуть виплачувати фермерам "пливку"

Асистент президента Рузвелта — советський шпигун

Богота, Колумбія. — Бувши адміністративним асистентом президента Ф. Д. Рузвелта, Л. Кюрі заявив, що він думає просити про колумбійське громадянство, коли йому державний департамент відмовиться продовжити закордонний паспорт. Кюрі живе на тваринній фермі недалеко Боготи в Колумбії. Під час перебування в Вашингтоні прізвище Кюрі згадувалося у зв'язку з советською шпигунською сіткою. Після виходу із ЗДА Кюрі був економічним радником у Колумбії, де й одружився. Покинув він не вживав жадних заходів у справі колумбійського громадянства. Державний департамент заявив, що паспорт Кюрі вже втрапив важливість, бо його власник не просив про його продовження.

ВІДБУЛАСЯ ЮВІЛЕЙНА ВАТРА УСС

Черче, Нью Джерсі. — 28 серпня в українській оселі Черче коло Трентону, Н. Дж., відбулася ювілейна ватра УСС з приводу 40-річчя збройного виступу Українських Січових Стрільців проти московського окупанта України. В 6.30 год. ввечері на лісовій поляні ставув пластові курни "Лисових Чортів" зі своїм знаком, а по противному боці ватри усталися рядом присутні Українські Січові Стрільці. В стрілецькому ряді зайняли місця і дві жінки, були УСС — пані Ганна Дмитерко-Ратичева і Марія Петруняк. Господарем свята і товстайстром був редактор Лев Лепкий — відомий автор стрілецьких пісень. Він попросив до стрілецького ряду і єдиного, живого члена Союзу Визволення України — д-ра Володимира Дорошенка, — почесного члена Братства УСС. Після звітів пластового куреня і Відділу УСС — Лев Лепкий відкрив Ювілейну ватру УСС і попросив д-ра Івана Поритка — заступника хворого голови Братства УСС д-ра Н. Гіряка, д-ра В. Дорошенка та пластуна д-ра Богдана Макарушку — запалити стрілецьку ватру. Коли ватра спалахнула яким огнем, — пластуни, стрільці і всі присутні заспівали гимн УСС — "Червону калину". Від пластового куреня виступили Братство УСС пластуни І. Костюк і д-р Ю. Старосольський, від Союзу Визволення України д-р В. Дорошенко, від Першої Дивізії УНА — сот. Липинський, від Об'єднання Бувших Воїнів Української Армії — його голова д-р Володимир Галак. Він говорив і від ЗУАДК, — як виконаний директор цієї організації, та мавши, що ЗУАДК допоможе Братству УСС, щоб воно могло в короткому часі збудувати на площі в Черчі стрілецький дім, в якому могли б на старості літ жити були УСС. УСС були тим зведеном, казав д-р Галак, яке 40 років тому відновило традицію військової боротьби за українську державність, і пізніше УСС передали цю традицію молодшому поколінню: "Пластові", УПА і Українській Дивізії. Лев Лепкий передав від дирекції Черча в подарунок Братству УСС площу під стрілецький дім. Заступник голови Братства УСС І. Поритко дякував усім за присутність, а д-рові В. Галакові ще й за обіцянку допомогти збудувати перший стрілецький дім на вільній американській землі, якого не вдалося було збудувати на поневолений Україні. Після ватри пластуни гостили присутніх звареним ватрі "стрілецьким гуляшом", старші присутні готували пізно ввечір в буфеті на лавках, а молоді танцювали.

Англія поручає зручну тактику у Манілі

Лондон. — Англійська делегація жадатиме на конференції для встановлення пакту безпеки для південно-східних країн Азії, що розпочинається 6 вересня п. р. у Манілі, — повести точну лінію поміж країнами під комуністичним режимом і тими, що є поза комуністичною сферою та які треба хоронити перед комуністичною небезпечкою, — по відношенню до американських колоній, покликує на доповіді англійських держав. Англія, мовляв, звертає увагу, що річ іде не так про оборону загрозлених країн збройними арміями, як радше про скріплення тих країн проти комуністичної і філіяції, себто, про уможливлення тим країнам розбудувати власні поліційні чи збройні сили і скріпити економічно. Англія вважає, що зручна, а не гостро-антисоціалістична і різко-мілітарна тактика може прислужити до спільного з Заходом фронту дальшім, "Колombo-держави", себто Індії, Бурмі і Цейлону. З тих держав у конференції в Манілі братиме участь тільки Пакистан, бо інші відмовилися. На Індонезію не рахув Англія з уваги на надто "неутралістичний" характер її теперішнього режиму. Частина англійської делегації під проводом державного підсекретаря для справ східних справ Денніса Аллена вже відлетіла до Манілі. Чи полетить туди також сам Іден — залежатиме від розвитку справи пакту Оборони Спільноти у Франції.

Англія і Туреччина погодилися щодо Кипру

Істанбул. — Між Англією і Туреччиною прийшло до порозуміння, щоб у справі Кипру зберігати ту саму тактику. Турецька меншина на Кипрі є проти приєднання Кипру до Греції. У зв'язку з недалекою роковинами в дні 9 вересня визволення Ізміру (Смирни) від греків, турки планують великі маніфестації, що матимуть антигрецьке вістря. На терені Об'єднаних Націй турки підтримують Англію, що Кипр — це внутрішня справа Англії. Тим часом президент Туреччини Баєр привітав з Істанбулу до Београду, щоб ревізитувати голову Югославії, маршала Тіта.

В СВІТІ

Секретарі міністерств у Східній Німеччині дістали наказ від німецької комуністичної партії, що слухав тільки Москва, щоб особисто доглянути життя в усіх східно-німецьких повітах, де не знало 75% приписаного контингенту. До вірних комуністів — фабричних робітників, поліційних і "партиї добровільців" будуть шпигунами й наглядальниками серед жінок. Усі кино-театральні і завабні залі по містечках зайняті на складі зброї. Вона мусила була перервати і повернутись до Риму, щоб репрезентувати президента Айзенгавера на похороні Альчіде де Гаспери. Болгарія, Польща і Мадящина зголосили в останній хвилині, на кивок із Москви, участь своїх "парламентів" в конгресі М і ж в рідментації Уні в Відні. Вступ у якому участь 357 делегатів з 37 країн. Ясно, що комуністи пруться туди, щоб використати це од-

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік \$10.00	One year \$10.00
На пів року 5.25	Six months 5.25
На три місяці 2.75	Three months 2.75

В Джерсі Сіті і закордоном:	Foreign and Jersey City Rates:
На рік \$12.00	One year \$12.00
На пів року 6.50	Six months 6.50
На три місяці 3.50	Three months 3.50

За кошту замку адресу платити 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПАМ'ЯТАЙ КИЇВ!

Томно 35 років тому, дня 31-го серпня 1919 р., об'єднані Армія Української Народної Республіки і Українська Галицька Армія, після приблизно одностороннього походу і боїв з більшовицькими військами, здобули Київ та ввійшли тріумфально до цієї матерії українських квіттів. «Повінь квіттів, оспіви щастя, що блищали в очах вимушеного більшовицького населення, були добре заслугою заплатою за їх героїзм і самопожертву» — пише історик, Український наріб, об'єднаний і виключно власними силами та власною волею, кров'ю підписував у столиці України те передіслання, яке він проголосив раніше своїми актами в Києві, Львові, Чернівцях та Ужгороді, і яке тепер, після 35 років героїчної і жертвенної боротьби, намагаються квестіювати деякі «приватні агенції».

Історія серпневого походу та здобуття Києва Об'єднаною Українською Армією відома. Відома теж передісторія. Обидві Українські Армії, УГА і Армія УНР, програвали окремо. УНР була вперта переважною більшовицькими силами до Києва, а УГА під напором забезпечених альянтами польських військ втратила Галичину. Обидві Армії та їх Уряди опинилися на малому клатку території з осядком у Івано-Франківську. Не було досить ані зброї, ані амуниції. Але їх заступили об'єднані сили та воля перемоги. Це одна велика лекція історії.

Друга лекція не менш важлива. Це — політична нерішучість, часом наївність і нічим неоправдане довіря, що їх намагаються підсунути українцям і тепер усілякі, «непередіслані».

Майже рівночасно з українськими військами, ввійшли до Києва білогвардійці з-під знаку Денікіна, що були тоді «союзниками» українських армій у «спільній» боротьбі проти більшовицьких. Увійшли вони до української столиці під білими прапорами, і українські воїни дістали рішучий наказ оминати будь-яких сутіток з ними. Цього наказу вони придержувалися. Тим часом білогвардійці, що й тоді мали всіляку підтримку Антанти, як «антибільшовицький авангард», намагаючись збутивати і підіти проти українських армій чорнотинський елемент столиці. Почалася вулична боротьба. Українська армія, не приготувана до неї, мусіла залишити Київ, а підтримувані Антантою білогвардійці порозумілися тим часом з більшовицькими і пропустили їхні підеї частини на північ, створюючи передумову для дальших більшовицьких перемог.

Аналогія з сьогодинішнім станом, чи радше з сьогодинішніми політичними тенденціями, аж надто разюча. Теж сьогодні Стах, під впливом обудної пропаганди, незнання дійсного стану справи і відносин, шукає «антибільшовицького авангарду» між тими самими білогвардійськими імперіалістами та їх вихованим уже у більшовицькій школі, доростом. Теж сьогодні пропонують українцям та іншим поневоленним народам вірити та репрезентувати навіть не піднесений білогвардійськими імперіалістами білий прапор і «спільно» боротися проти більшовицького, забувши про історичну московську віроломність. Яку гарантію можуть мати українці, білоруси, грузини або вірмени, що ці російські «антикомуністи» не повторять своєї практики з серпня 1919 р. в Києві і не вестромлять підступну ножа в спину своїм антибільшовицьким союзникам і не підуть разом з більшовицькими в рішальні хвилини? Яку гарантію має на це Захід?

Західні політики та державним мужам можна мати свою концепцію щодо більшовицького та боротьби з ним. Але вони повинні знати, що — як це писав недавно один західний кореспондент з Женеві — на європейському, зокрема східно-європейському політичному фортецілі може грати тільки майстер, а не учень. Довга наука українсько-російських взаємин могла виробити серед українців уже майже підсвідому майстерність тієї гри. Американці мають свої історичні «пам'ятки»: як: пам'ятки Аламо, пам'ятки Мейн, пам'ятки Перла Гарбор! Такі самі «пам'ятки» мають і українці та інші народи. Українці пам'ятають Боголюбовських, пам'ятають Переяслав і пам'ятають та завжди пам'ятатимуть 31-го серпня 1919-го року в Києві!

Яка ціль цих поїздок?

Ми є свідками дивної історії. Цілий західний світ є в стані затяжної боротьби з червоною Москвою і її сателітами. Загроза для нього з цього боку не меншає, а більшає. Здавалося б, країна поразки скоротилася і напружити всі сили, щоб дати відповідь. Тим часом, щораз більше фактів говорять про інше. Між цими фактами на одному з перших місць мусить бути від даного розголошення і таємного відвідування «прогулянки» найвідатніших англійських політиків до червоного Китаю via Москва. Особливість цієї прогулянки полягає не тільки в умовах, серед яких вона відбувається, але теж в персональному складі «прогулянокців». Між ними бо є лідер опозиції П. Корольовської Величності, колишній прем'єр і мабуть в недалекому майбутньому поновлює прем'єр, Етлі, а його колеги зовсім не якісь там репортери, чи дидакти, а колишні міністри, генеральний секретар англійської Лейбор Партії і подібні. І якже їдуть! Вступають по дорозі до Москви. (Чи може всі дороги англійської політики весту до третього Риму?). Отак по дорозі... але задержуються на два дні, які виповнені розмовами з більшовицькими лідерами, навіть з колегою по фаху, Малінковом. Для «підкреслення приватності», як дехто хоче бачити цю прогулянку, Етлі в часі поїзду в Москві жив в англійській амбасаді. А в його зустрічах з російськими можновладцями залюбки асистував йому представники цієї ж амбасаді на чолі зі самим амбасадором. Про що ж говорили на численних зустрічах? Про що ж можна говорити сьогодні в Кремлі, як не про «світовий мир» (у кремлівському виданні), збільшення міжнародного товарообміну (бо цього якраз тепер найбільше потрібно більшовицьким), та про «американський імперіалізм».

З Москви ці аргументи полетіли в Китай. Від декількох днів міжнародна преса як переписується від опозиції про їх поїздку. Там вони «ідуть, куди хочуть», «бачуть, що хочуть», «розмовляють з ким хочуть». Час до часу подають вони теж свої скромні зауваження. Напр.: режим Мао-Тунга опертий на цілому народі, або: він здобув довіру народу, що небувало в новітній історії Китаю, або: червоноий режим не мав би осяти... і т. д. Одні змагалися, виступають проти, другі просягають тим самим ворогам руку. Коли американська флотія патрулює біля берегів Китаю, англійські політики слухають Мао-Тунга. А він вимагає небагато, «тільки» передання йому Формозиди та залишення слабими Німеччини й Японії, крім, очевидно, місця в Об'єднаних Націях. Що на це сказав Етлі — не знаємо, але знаємо напевно що не сказав «ні».

Публічна опінія ще не охоплювала від будь-що-будь не малих сенсаций, викликаних цією прогулянкою, а вже приходить нова цього самого роду: Верховна Рада СССР запросила англійських парламентарів відвідати осібно, на самоті і попросити, щоб завітали про все.

Мішель був гордий і завзятий, і відтоді оминала мене далече.

В недовзі німці почали наступ, і нам прийшлося тікати на південь. По одному місяці, ми знову повернули в село, але про Мішеля не було жодної вістки. Казали, що він з військом поїхав на південь, в Альпи.

І так проминуло чотири роки, а Мішель не повертав. Люди почали говорити, що він загинув, а інші казали, що він став шлюсарським учнем і з цього вийшов дуже гарний хлопчик. Але коли одного дня Гестапо заіхало до його батька, всі почали говорити, що Мішель утік в гори, до «макі». Це було коротко перед інвазією англійців.

Коли взяти ці багатомовні факти до уваги і помножити їх на ті всі торговельні, наукові і інші місця, що їздять до Москви й напавки, коли запізнатися з опінією англійської преси і громадянства, а особливо з їх яскраво критичною постановою до інтенцій і потягень ЗДА, тоді стане ясно, що фронт західних держав слабше, щоб не сказати розпадається. Він ще може діє в укладанні спільних договорів в справі експлуатації іранської нафти, чи в інших подібних справах, але в засадничих політичних рішеннях контрагенти західного блоку йдуть різними дорогами.

В політиці найгіршою метою є не бачити дійсності, або бачити її здеформованою. І тому треба мати відчуття очі на ті всі факти. Вага тих фактів підкреслена ще тим, що виведзі відбудуться в Європі в Англії. Багато обсерваторів англійського життя підкреслюють правдоподібність перемоги лейбористів. А коли сталося б так, тоді Етлі не лише виявив би свої погляди, «прогулянками», але й конкретними політичними потягненнями. Не треба сумніватися, що його потягнення були б далекими від того, що хотіли б бачити ми, чого прагнула б політика ЗДА. Кажуть, що англійська політика йде свідомо на використання суперечностей між Росією і цією країною та що англійські політики, які так часто говорять про «американську солідарність», повернули так круто. Але хто знає, хоч трохи історію англійської політики і дипломатії — може все сподобатися і бути на все пригтованим.

Найдець же пару слів про поїздку прем'єра Черчила, найбільшого англійського політика в 20-му столітті. Є він дуже великим реалістом і напевно для інтересу Великої Британії посвятив би все. Ім'я цього він дуже часто поступається позиціями своєї партії. Напр. в 1945 р., ідучи до Потсдаму, він забрав з собою лідера опозиції, власне містера Етлі, щоб той, запізнавшись зі станом міжнародних справ і зобов'язань, бо може вивіди недалеких виборів йому прийдесть стверзувати англійським державним кораблем. Міжнародна преса зразу тоді звернула увагу, що такий жест Черчила має на меті ніщо інше, як прямо засугерувати англійському виборцю в потребі голосувати за Лейбор Партію. Чому? Черчилль стільки різного понаблюдав під час війни, стільки різних зобов'язань понабрав на себе, що було б тяжко відмовлятися від них. Отже, хай бере стерно Етлі, він нічим не обтяжений. Чи мовчанка Черчила, його нез'ясування постави не є й тепер запрошен-

ням англійському виборцеві голосувати на список містера Етлі, це значить за його політику?

Я. Г.

Визискувачі дітей

За два місяці тому московська «Правда» вдарилася була в сполох. Центральну комуністичну газету затрубував тоді нелегальний зріст дитячої злочинності і хуліганства та занепад шкільної дисципліни.

Коли почалася кампанія боротьби з дитячою злочинністю та хуліганством, совєтський читач довідався, що й ціти партійних достойників пописуються часом не гірше за «американських генієрів», що ім так багато неприхильної уваги віддає совєтська преса, критикуючи «американський спосіб життя». Мабуть, це був не поодинокий випадок з двома школярами, синками високих урядовців, що пропавили з повіями гроші своїх «татусів» у московських ресторанах, а потім пішли на убивство, зарізавши одну із своїх компаньйонку.

Після деякої павзи центральна комуністична газета в числі за 16 серпня ч. р. знову вдарилася на сполох. Цим разом справу поліпшення виховання школярів навізують вона до спеціальних учительських нарад, що мають бути переведені по всіх школах в кінці місяця серпня цього року.

Під розвагу вчителям «Правда» подає найбільш характеристичні випадки порушення дитячої добросовістності норм поведінки і занебання батьками своїх вихованих обов'язків.

Починає вона згідно з давню вироблену в совєтській пропаганді традиційну славослов'я: «Яка чудесна річ у нас молодь! Сотні тисяч юнаків і дівчат стали гордістю заводів, МТС, радгоспів, колгоспів і установ... Тут же проливає крокодилий сльози над «розбещеною всеядним доларом американським молоддю, яка не має щастя жити в країні побудованого соціалізму». А далі переходить, сказати б, до субісправ: до «поважних криміналів у вихованні та навчанні дітей, в роботі вчителів, у керівничій школами збоку органів народної освіти».

У листях, що будиному приходять до редакції «Правди», батьки скаржаться, що учні поводять себе недисципліновано і негативно впливають на інших школярів. Недисциплінованість товаришів ліночі, розслаблена воля і егоїзм. Якійсь Личино з с. Лубунь і Вайнберг з Чернівців вважають, що причиною недисциплінованості школярів є неповажене відношення батьків до виховання своїх дітей. Безручко і Гандзіз з Червоного Лиману на Дніпропетровщині у своєму листі наводять, як приклад, 17-літнього сина залізничника, що зовсім покинув вчителів, а коли вчителька докоряє йому за це — ласіє п'яскудними словами і мало не б'є.

Івашки з Широцького району підходять до цієї справи з іншого боку. Він пише, що велику користь при-

носять радіопередачі, присвячені вихованню дітей. Але нарікає, що такі передачі бувають дуже рідко. «Правда» признає Івашинію радію і обурюється, що зовсім немає книжок для вчителів про те, як виховувати дітей. «Академія педагогічних наук РСФСР» — пише вона — за десять років свого існування випустила на цю тему лише одну книжку».

Завідуюча навчальною частиною школи ч. 212 м. Москви Юрієва пише, що директор школи має право виключати зі школи грубих порушників дисципліни. Але що дає це право на ділі? Учнів хуліган у відповідь на погрозу виключити його сміється а лице директорів: він знає, що виключити зі школи фактично неможливо, бо відповідальність за переведення загального навчання такої цілком лежить на школі...

Якийсь П. Воля пише з обуренням, що йому часто приходится зустрічати учнів — підлітків у нетверезому стані. Бувають випадки, коли батьки посилюють своїх дітей до крамничих по горілку, і в крамничих горілку радо їм продають.

Педагоги — пише «Правда» — однодушно радять скріплювати піонерські та комсомольські організації, переводити спільне домашнє навчання.

Все це дуже добре, — менторським тоном констатують «Правда»: радіо і передачі, спільне навчання, виховна література, скріплення піонерських і комсомольських організацій. Але найбільше читає — підкреслює вона — з радістю поводиють, як трудова діяльність, здорова фізична праця дітей допомагає згуртуванню колективу і поліпшенню дисципліни. Проти цього, мовляв, не заперечить ніхто з учителів.

Для прикладу, як то фізична праця корисна для дітей, наводиться лист учителя Мамонтова. Весною в колгоспі «Перемога» — пише цей учитель — учні висадили 33,000 (!) шовковичних дерев. Після цього між учителями та колгоспниками навізала міцна ділова дружба, а ціти поздоровішали і дисципліна серед них надзвичайно скріпилася.

Далі йде ціла серія листів про те, яку величезну користь приносить дітям робота «на колгоспах і радгоспахних ланках», де «гартуються їх характер і виховуються з них свідомі будівники комунізму».

Отут вона, собака, й заринає!

Орган Центрального Комітету КПСС піддає ніби під розвагу вчителям, щоб на серпневих нарадах обговорити й «переконані», що фізична праця для дітей, та це в колгоспі чи радгоспі — єдине спасіння річ для їхнього здоров'я і доброго виховання.

А те, що цей орган КПСС піддає під розвагу, підсовєтські вчителі навчилися хапати з лютю. Отож, немає сумніву, що на серпневих нарадах учителів, «з ентузіазмом» ухвалюють відповідні постанови і заходяться «перетворювати їх в дію».

Практику використовувати дитячої праці в колгоспах і

Ключ від Київської Думи

Вислідом перемоги українських армій над більшовицькими найзникнями було здобуття Києва 31 серпня 1919 року.

У неділю 1-го вересня 1919 року, під час незабутнього тріумфального походу вулицями Києва та дефіляди частин Української Галицької Армії біля пам'ятника гетьмана Богдана Хмельницького на Софійській площі, здавалося, що вже прийшов кінець того історичного обману, що почався 1654 р. у Переяславі.

Старий гетьман Богдан Хмельницький дивився тоді на нас і мовчав: говорив: «Я підписав, бо мусів, бо мав замало таких, як ви, хлопців. Але ви не вірте їм ніколи, вони неодолими. Вони, як оті їх попередники, з Дніпроюханом на чолі і вас сплять і на весь світ пожеже розпалюватимуть. Не вірте їм, що як вони в овечій шкурі виступають на всьох міжових переговорах, що у професорських тонах у своїх і чужих університетах, що у ризах московських патріархів, настаєвних білими чи червоними імператорами, що у робітничих кашкетах на трибунах оборони прав робітничої класи. В усіх одна мета: Росія понад усім світом».

Тоді, 1-го вересня 1919 р. прийшлиш нам тільки пару годин ждати на потвердження Богданового перестрою.

Навпроти нас стали ті, що прийшли на зміну розгромленим нами більшовицьким. Ті, їх союзники у спільному змаганні до панування над усім світом, прийшли під командою генерала Денікіна.

По коротких переговорах, обманих крутистах і диктатах

радогоспах совєтська влада широко застосовувала також і в попередніх роках. Але робилося це час від часу — для боротьби з сільсько-господарськими шкідниками, наживає, іноді під час сіви. Кожного разу прибиралося це в форми, «виключування дітей на лоні природи» і «привичування їх до трудових процесів». Щоразу таке «виключування» дітей збіглося з черговою кризою в сколективізованому сільському господарстві.

Нинішня криза — криза підсовєтської людини, українського хлібороба, який не хоче бути колгоспним рабом і шукає собі країної долі як не в місті, то десь у ремонтних майстернях МТС чи на якійсь іншій кваліфікованій праці. Ні посухою, ні незарадістю колгоспних керівників, ні шкідливим буржуазним націоналізмом цієї кризи вже не пояснити, бо причини її наявні. І поборювати цю кризу змушує нині совєтська влада не тільки жінок, але й дітей, оправдуючи злочин визиску дитячої праці, крім інших педагогічних мотивів, боротьбою з дитячою злочинністю та хуліганством.

І так з шкільної лави прикріплюється підсовєтську дитвору до колгоспів і радгоспів, до яких вже прикріплює їхніх батьків. Цей визиску, як узаконений «виховний спосіб», після вчительських нарад вийде у шкільні навчальні програми, як «обов'язковий предмет».

Викоротці денікінських частин з багетями — на кірсах зближались до залогі Думи і привнезли її в складі зброї. Після розбросання залогі, а з нею сотні Станімири та хор. Ярмивича денікінці взяли в полон. Полонених завели до Даринці, літнісової оселі на лівому березі Дніпра напівпроти Києва.

На другий день хор. Ярмивич був здираний, знайшовши у своїй кишені ключ від Київської Думи.

Недовзі сотні Станімири, а описав і хор. Ярмивич, разом з іншими старшинами та стрільцями втекли з полону. Допомогли їм в цьому повстанці, якім-то командував Недолі, який-то командував Недолі, який-то командував Недолі. Майже усі добилися до своїх частин, які стояли в боях з денікінцями, уже десь біля Вінниці.

На світліні бачимо ключ, який головний будинок столиці України був замкнений тоді це дуже молодий старшинський армії незалежної Української Держави, — армії, що сама, без жодної помічі й опіки, прогнала ворогів і збудувала хоч на короткий час нашу золотуверху столицю. Колишній хор. Микола Ярмивич, здаючи собі справу з музичної вартості ключа, що його заховав, привіз його з собою на чужину, а потім до ЗДА, до тепер-зі.

В книжках є багато найнеобхідніший рет в дом культурної родини.

(Кінець)

В. С-ко



тах, обсадили денікінці вчере 1-го вересня площу і всі вулиці Київської Думи, великими військовими силами, що підступно вдерлись того дня до здобутого нами Києва.

Залогі Думи складалися із двох сотень 2-го куреня 8-ої бригади 3-го корпусу Української Галицької Армії. Командантом куреня, був сотник Осип Станімир. Денікінський генерал зажадав тоді увечері від соти. Станімири, щоб дав наказ залогі Думи зложити зброю. Правда, залогі ця мала від нього наказ стріляти до озброєних, неукраїнських військових частин, але наказ цей не був ще апробований вичною командою.

Положення було неясне і мінливе з хвилини на хвилину. Воно було для сотника Станімири і для нас дуже важке. З військового боку ми знали, що робити; битися. З політичного боку ми знали, що треба додержувати послуху покликанню до цього чинникам нашої молоді держави. Бо національна карність — радгоспах совєтська влада широко застосовувала також і в попередніх роках. Але робилося це час від часу — для боротьби з сільсько-господарськими шкідниками, наживає, іноді під час сіви. Кожного разу прибиралося це в форми, «виключування дітей на лоні природи» і «привичування їх до трудових процесів». Щоразу таке «виключування» дітей збіглося з черговою кризою в сколективізованому сільському господарстві.

Нинішня криза — криза підсовєтської людини, українського хлібороба, який не хоче бути колгоспним рабом і шукає собі країної долі як не в місті, то десь у ремонтних майстернях МТС чи на якійсь іншій кваліфікованій праці. Ні посухою, ні незарадістю колгоспних керівників, ні шкідливим буржуазним націоналізмом цієї кризи вже не пояснити, бо причини її наявні. І поборювати цю кризу змушує нині совєтська влада не тільки жінок, але й дітей, оправдуючи злочин визиску дитячої праці, крім інших педагогічних мотивів, боротьбою з дитячою злочинністю та хуліганством.

І так з шкільної лави прикріплюється підсовєтську дитвору до колгоспів і радгоспів, до яких вже прикріплює їхніх батьків. Цей визиску, як узаконений «виховний спосіб», після вчительських нарад вийде у шкільні навчальні програми, як «обов'язковий предмет».

Викоротці денікінських частин з багетями — на кірсах зближались до залогі Думи і привнезли її в складі зброї. Після розбросання залогі, а з нею сотні Станімири та хор. Ярмивича денікінці взяли в полон. Полонених завели до Даринці, літнісової оселі на лівому березі Дніпра напівпроти Києва.

На другий день хор. Ярмивич був здираний, знайшовши у своїй кишені ключ від Київської Думи.

Недовзі сотні Станімири, а описав і хор. Ярмивич, разом з іншими старшинами та стрільцями втекли з полону. Допомогли їм в цьому повстанці, якім-то командував Недолі, який-то командував Недолі, який-то командував Недолі. Майже усі добилися до своїх частин, які стояли в боях з денікінцями, уже десь біля Вінниці.

На світліні бачимо ключ, який головний будинок столиці України був замкнений тоді це дуже молодий старшинський армії незалежної Української Держави, — армії, що сама, без жодної помічі й опіки, прогнала ворогів і збудувала хоч на короткий час нашу золотуверху столицю. Колишній хор. Микола Ярмивич, здаючи собі справу з музичної вартості ключа, що його заховав, привіз його з собою на чужину, а потім до ЗДА, до тепер-зі.

В. С-ко

І. Коваль

РЕНЕ

(8)

Тоді я чимськоріше ввійшла від людей, щоб вони не завважили того, як мені горіло обличчя, а в грудях лопотіло серце. А коли я перекочувалася пори гурт хлопців на селі, то не була найкрасивішою хвилиною. Вони всі звертали увагу на мене, а з моїх ніг то так собі кидали, начебто всі причини сміху, була в них. Я тоді майже не відчувала дотику ніг до землі, а коли б мене хтось про щось запитав, я не могла б здобути на одне слово відповіді.

Одного разу, в неділю, я вибралася над річку, де, як звичайно, збиралася вся молодь і старші. Розвісивши ганяк між деревами, я положила у нього і вивалася на голубе небо, мріючи про майбутнє. Зверху падало сонце, і в тіні лілї ледве ворухнувся дитячий шерець. Огорнута від сорому, вдарилася Мішель

з усієї сили по лицю. Ще більший регіт і свист знявся довкруги, а на його лиці відбилися мої чотири пальці. Він навіть не скривився, лише хитнулася чуприна і відкрилася чоло. А в його чорних очах блиснули іскри муки. Його губи стиснулися і задрижали. Мені стало жалі Мішеля і я стиснула своєю лівую рукою нерозважну праву руку, що зробила таку кривду. Мішель відвернувся і побіг в сторону ріки, а потім завернув і пішов берегом ген-ген.

Пого колеги ще дужче реготали і свистіли йому вслід, аж качаючись по землі з насолоди. Я схопилася з гамака, зинула речі і втекла додому. В каті я замкнулася і кинувшись на подушку, плакала і кусала свої пальці за те, що вони вдарили Мішеля. Тепер я відчувала весь його біль. А сором і досада тиснулися мені в груди, даючи за горло... Я ж вдарилася лице, яке було для мене так дороге і любе! Що він поцілував мене? Чи я не мріяла про це ще недавно? Я каляс і плакала, а найгірше хотілось побачити його

на самоті і попросити, щоб завітали про все.

Мішель був гордий і завзятий, і відтоді оминала мене далече.

В недовзі німці почали наступ, і нам прийшлося тікати на південь. По одному місяці, ми знову повернули в село, але про Мішеля не було жодної вістки. Казали, що він з військом поїхав на південь, в Альпи.

І так проминуло чотири роки, а Мішель не повертав. Люди почали говорити, що він загинув, а інші казали, що він став шлюсарським учнем і з цього вийшов дуже гарний хлопчик. Але коли одного дня Гестапо заіхало до його батька, всі почали говорити, що Мішель утік в гори, до «макі». Це було коротко перед інва

● HELP WANTED—MALE ●

BLACKSMITH
Става праця. Мусити говорити по англійськи або німецьки.
Голоситись:
AUGUST BELLON, INC.
72-11 41st Blvd.
Rockaway Beach
Phone Belle Harbor 5-0644

ЕЛЕКТРОМОНТЕРИ
Rome — Bx Wiring
Голоситись з 3:30 до 5 P.M.
Мусити говорити по-англійськи.
NORTH SHORE ELECTRIC Corp.
525 Jericho Turnpike
Mineola, Long Island

● П Р А Ц Я ●

● HELP WANTED FEMALE ●

МАШИНІСТКА
Досвідчена. Рухлива робітниця. Добра година. Нова модерна сукня. Добра поставленість. Добра нагода. Голоситись:
LEROY'S BEAUTY SALON
2209 Church Ave., Brooklyn, N.Y.
Tel.: BU 4-9999

ПІКІУВАЛЬНИЦІ
Ресторанні і з практикою до приватної лікарні. Добра платня. Мешкання на місці, або ні.
Тел. між 1-5 P.M.
Fairbanks 4-5223

FINGERWAVE
Досвідчена у всіх ділянках свого фаху, частинний або повний час. Добра платня. Присми у мовини праці. Голоситись:
MARIE'S BEAUTY SALON
1314 Cortelyou Rd., Brooklyn, N.Y.
Phone BU 2-7426

ФРИЗЕРКА
Досвідчена у всіх ділянках свого фаху.
Таким шампунем манікюрістка. Висока платня плюс комісове. 5 днів в тижді. Голоситись:
Philip of the Hotel Gramatan
Bronxville
Phone DE 7-1065

МАШИНІСТКА (2)
Досвідчені — 5 днів — 40 год.
\$50.00 тиждень.
Присми у мовини праці.
Тел. 5 до 6 P.M.
YO 9-9009

КНИГОВОД - МАШИНІСТКА
Досвідчена у книговодстві, каталогів, рахункових, інвентарів і вичислювання платні. Мусити бути добра машиністка. \$80 на початок, платні вакансії, госпалізація і багато інших користей.
Тел.: Mr. Cain — RA 8-1700

STENOGRAPHER — BOOKKEEPER
Experienced, Maspeeth area. Age 25-35. "I girl office." General office routine. Voice personality. 5 day week. Hours 9-5. Chemical engineering firm.
Phone: HE 3-2984 (10-12 A.M.)

MANICURIST & SHAMPOO GIRL
Досвідчена 5 днів. Добра платня. Присми у мовини праці. Голоситись:
ARMAND'S BEAUTY SALON
11 E. 45th St., New York City
Phone MU 2-2888

ГОСПОДИНЯ
Легке парення, 3 дорослі особи. 7-кімнат, спання на місці, власна кімната і лавічка. Без застережень до нової приватності. Присми дм і окружності.
Great Neck 2-6373

FINGERWAVE — MANICURIST (2)
Добра платня. Става праця. Присми "Air Conditioned" робітниця. Голоситись:
VANITY BEAUTY BOX
53 E. Tremont Ave., Bronx, N.Y.
Phone CY 9-3080

REAL ESTATE
LONG ISLAND CITY VIC.
Резальність на гараж. З усіх сторін доступна з розписувачами для різних робіт, виласна сила. 10,000 lbs. під'їзду на платформі. 12,275 sq. ft. Там же місце на бору. Без посередника. Тел.: EV 9-3630, Mr. Fox, або пишати: S. FOX, 193 Newell St., Brooklyn 22, N.Y.

LINDENHURST, L. I. 5 кімн. дм.
всі удосконалення, сон. ванна, вел. комора, гараж, під'їзд, дм-робітниця, огорожені літній дм, коминик ззовні, став з свіжою водою, овоч. дерава, повно корчі. 12 площ 100x300. Lindenhurst 5-0674.

КУР'ЯЧА ФАРМА — SUFFOLK
з куринки на 1000 курей, 400 носиків, недавно відновлені. Дм — 2 спальні, красиві, дерева і ян. 1 1/2 акр. Положена відповідно на спеціальний прихід.
\$16,500 — \$6,000 заводу.
DEER PARK 2-7658

\$18,500 — Мур. дм, вибудовані
на замовлення. 43-стоповий дм-рач. 3 вел. спальні, плавання, кухня, "science Hollywood", вбудований електр. пм і "broiler", колор. кахл. лавічка, 3-рази покривані стіни, вел. забавова кімната. AMID HOMES, 118-45 205th St., St. Albans, Izzo Realty, 1251 Myrtle Ave., Brooklyn. GLEMORE 3-3350

СТАВІТЕ ЧЛЕНАМИ УНІОЗУ, А ТИМ САМИМ І СПІВАЛІСНИКАМИ
15-ти мільйонного майна організації!

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА
(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Можна набити в книгарні "Свобода":
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА
(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Можна набити в книгарні "Свобода":
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА
(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Можна набити в книгарні "Свобода":
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА
(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Можна набити в книгарні "Свобода":
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА
(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Можна набити в книгарні "Свобода":
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА
(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Можна набити в книгарні "Свобода":
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Help Wanted Male—Female

HEATHCOTE EMPLOYMENT AGENCY
6 Palmer Ave., Scarsdale, N.Y.
Scarsdale 3-6160 — 3-3033
Негайно потрібні подружжя до праці \$400. Домашні працівниці \$50 і вище. Працівники в торгівлі. Денні працівники.
Зайдіть до нас найперше!

ФРИЗЕРКА
з досвідом мужина або жінки. 4 дні в тижді. Година 12-8. Платня \$20 денно. Платні надчисленні години. Стає місце.
Голоситись:
THE GREAT MAURICE
379 — 5th Ave., New York City
Phone MU 4-9596

MISCELLANEOUS
Рекомендуємо
NICHOLAS BROS.
Двох юнаків з Йонкеру. Радио, Телевізії — Продаж, Напруга — Ремонт. Наші товари — найкращі. Наш товар — обслуговує найкращі.
102 Ashburton Avenue
YO 8-0441

ІНСТАЛЯЦІЇ — НАПРУГА
ФІЛТРИ — ПОКРИШКИ
ВСІ РОДИ ВІКОН.
Досвідчені фабричні робітники.
IDEAL REPAIRS, Inc.
32-16 Greenpoint Ave. L. I. C.
ST 4-6777 — ST 6-4080

Чи Ви потребуєте \$5
\$1,000 до \$4,000
2-гі МОРТГЕДЖІ
• Полагаються в 24-ох годинах.
• Знижка сплат.
• Получити всі ваші довги.
Expert,
Confidential Service
Phone Mr. Kingsley
LO 5-5850, Ext. 99

АЛЮМІНІОВІ ДАШКИ
НАД ВІКНА,
двері, охоронні вікна, жалюзі, веранди. Найкраща якість по найменшій ціні.
KING INDUSTRIES
1022 Yonkers Ave., Yonkers, N.Y.
Phone Beverly 7-8500

БІЗНЕС ОПОРТУНІСТЬ
Робітниця СУКОНОК
Модерна фабрика. Повний вир. 30 машин. Добра перспектива. На Бронксі. Можна поліпшити умовини життя. Власник продає досконалу биз. нагоду по дуже поміркованій ціні.
Тел. власника LE 4-0570

ФРИЗЕРКА
Повний вир. 2 кімн. і влаштування. Добра биз. положення. Засновано тому 5 років. Можна поліпшити умовини життя. Власник продає по биз. нагоду по дуже помір. ціні. Тел. власника між 8 АМ і 7 P.M.
FLushing 3-9742

ДІМ і поставлений придорожний кіоск (Stand)
Яркий дм при гайно. 8-кімн. модерна дм, всі удосконалення, 8 1/2 акра.
ROBERT STEEL
Box 94 Highway 34, Matawan, N.J.
Tel.: 12248 W.

РЕСТОРАН, досконале положення, бл. Atlantic City & Race
Track, модер. пов. вир. 2 мод. умебльовані кабіни, 8 1/2 акр. чудового лісу, вел. бічні будинки, відповідна площа на мотель модер. дм, 5-кімн. і лавічка, огор. веранда, пивниця, все умебльоване, дитяче пивницю, колордильні, килими, зелені, покривані меблі, заснов 11 P. Власник не може провідати.
TWINS RESTAURANT \$26,500
R. F. D. #2, Mays Landing, N. J.

ПЕЛКАТЕСЕН
НА ПРОДАЖ БІЗНЕС
у кількох містах.
\$14,000
Тел.: McDONALD & SON,
400 Franklin Ave., Wyckoff, N. J.
Wyckoff 4-0075

ВИНАМ АБО ПРОДАЖ
KINO, Main St., Brooklyn, 600 миль. Оборот \$48,000. Звернено до Supermarket, церкви й інш. Приблизно ціна \$55,000. Бизнес і посильність \$20,000 готівки.
DORSET
LU 9-6620 — LU 9-5120

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

КОСМЕТИКА
До набуття різні креми; мп. пм, веснянок, прищів, затовщення, вугрів та на загальну поправу чери.
M. MALA
3510 W. Evergreen Ave.
Chicago 51, Ill.
Заступництво на Нью Йорк
Фірма "ARKA"
48 E. 7th St., New York City
Tel.: GRAMERCY 3-3550

Західні журналісти в советських автомобільних фабриках

Москва. — Уперше від 1947 року група американських, англійських і французьких журналістів дістали дозвіл оглянути автомобільну фабрику ім. Сталіна в Москві, — один з найбільших советських промислових закладів. Директор фабрики пояснював, що у фабрики працює 40,000 робітників. Більш від неї є тільки фабрика автомобілів в Горькому, де виробляють лише особові автомобілі. Автомобільна фабрика ім. Сталіна у Москві продукує здебільша вантажні машини, яких є коло 10

Легше можна буде дістати відкладення військової служби

Вашингтон. — Секретар праці Джеймс П. Мічелл заявив, що на основі звичаєного стану людської сили — можна твердити, що в майбутньому легше буде дістати відкладення військової служби, ніж це було досі. Мічелл робить свої висновки на основі статистики людської сили від цього року по 1960-й.

Помер адвокат Андрій Стронціцький

3 Німеччини прийшла вістка, що в лікарні св. Йосифа в Регенсбурзі 11 серпня 1954 року помер на 62 році життя, по довгих і важких терпіннях, адвокат д-р Андрій

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ в НЬО-Йорку (149 — 2-га Евеноу)

оголошує
В ПИСИ на шк. рік 1954-1955
Зголошення приймається від 26-го серпня (149 — 2-га Евеноу)

ПРЕДМЕТИ НАВЧАННЯ

ГОЛОВНІ
фортепіанна скрипка
віола
віолончель
кларинет
саксофон
бандура
сольовий хор
хоровий диригентура
оркестрова диригентура
композиція
мистецтво слова

ПОБІЧНІ
музична грамота
основи музики
сольфедж
гармонія
інструментознавство
музичні форми
оприлюднення музики
побічний фортепіан
камерна музика
струнний ансамбль
дитячий хор

В новому випуску році вводиться загальну знижку адміністративного і знижку шкільних оплат для дітей з одного дому.

БАТЬКИ МАЮТЬ ПРАВО ВИБОРУ УЧИТЕЛЯ.

Початок навчання 3-го вересня 1954.
Український Музичний Інститут в Нью-Йорку і його дещо відділів з 45 кваліфікованими учителями, не зарплата найкращого музичного виконання молоді в українському дусі.

Батьки! Добре подумайте, які рішення віддати свою дитину на навчання музики в невідоме Вам середовище, або в руки недосвідченого учителя.

В книгарні „Свободи“ можна набути такі книжки:

Веніта — роман Г. Р. Гаттара	1.50
В невідомі землі капила — О. Кобилянська	1.50
В обіймах дауна — Г. Вузол	.85
Золотий потічок голодного Харкова — О. Зацьайна	.35
Кайдатава сім'я — І. Неучай-Левіцький	1.00
Кудеяр — І. Костомаров	.75
Легенди старовини — Н. Королева	1.00
Побратими — А. Чайковський	.75
Симфонія землі — Ю. Тис	1.00
Серед темної ночі — В. Гринченко	.50
Темний злочин — Я. Н. Крет	.40
Темний фронт — С. Любомирський	.85
Вайки — І. Гайбів	1.25
Полдорж до місця — Ю. Верне	.40
Звір'ячий зимовник — байки — Д. Солоний	.75
Українські народні казки — зібрана М. Лук'яненко	1.25
У дружньому колі — опов. і вірші зібрав В. Данилович	.40

Замовлення слати до:
"СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3334. Ледве врятувалися.

45 THEY PRESSED BACK INTO THE SHADOWS OF A GATEWAY, THE WATCH CROSSED THE INTERSECTION.

AFTER THE GUARDS PASSED, TARZAN QUICKLY CROSSED THE STREET AND PEERED AFTER THEM.

Коли вартівники поновили роздоріжжя, Тарзан швидко перейшов через вулицю і пильно поглядав їм услід.

Після того Тарзан, Дорія і Рондар пішли далі.

У вузькому провулку Рондар застукав до дверей, які відкрилися, щоб показати заклопотане обличчя Джейна.

Після того Тарзан, Дорія і Рондар пішли далі.

Сателітська Польща пропонує Франції свою „приязнь“

Париж. — Комуністичний уряд Польщі запропонував Франції заключити французько-польський пакт взаємної допомоги і тісний військово-політичний союз, погрожуючи одночасно, що покликання до життя західного пакту Оборонної Спільноти доведеться до третьої світової війни. Ця польська оферта, продиктована — очевидно — Москвою, була зроблена на 24 години перед відкриттям сесії французького парламенту, присвяченої справі Оборонної Спільноти. Польська нота зазначає, що її цілю є скріплення безпеки Франції і Польщі та загальну безпеку Європи.

Москва хоче „помогати“ біднішим країнам

Вашингтон. — СССР задумує в більшій, як досі мірлі, брати участь в упрямстві лануванні менше розвинених країн, вислаючи до них країн російських і інших комуністичних „фахівців“, — повідомляє референт советських справ в „Н. Й. Таймс-І“ Гаррі Шворц, з покликанням на „Правду“. СССР дав \$1,000,000 до фонду ООН для підтримки менш розвинених країн і те

ЗДА подарували Москві копальні урану

Бонн. — Москва видобула вже з копальні урану в Тюрінгі стільки сировини, що можна випродувати 44 атомові бомби — повідомляє американська преса за інформацією західно-німецького міністерства для загальнонімецьких справ. Цей уран видобуто виключно з теренів, що їх у другій світовій війні зайняли були американські війська, але потім передали їх під советську окупацію.

ДОБРІ ВІСТІ ПРО СИВЕ ВОЛОССЯ

Якщо ваше волосся сивіє, ви зрадієте, коли довідаєтесь, що вже з'явився новий лік під назвою NUVIDA і що на диво помагає позбутися сивини. Треба тільки раз на день натирати його малою кількістю ліку. Натирати доти, доки волосся не відстане бажаного кольору. Хто його вживає не може надивуватися, як легко можна довгим способом відтворити природне волосся з мимолетним виглядом.

Ціна цієї таблетки коштує \$4, хоч окремо вони коштують по \$2.50. Треба тільки надіслати цей виписок до TRYSAN